



## **ALLEGATO 1**

### **FAC - SIMILE Domanda**

**BANDO N. 1/2019 PER IL CONFERIMENTO DI N.  
INCARICHI DI INSEGNAMENTO RETRIBUITI  
PER L'A.A. 2019-2020 ex ART. 23, COMMA 2,  
LEGGE 240/2010**



Allega la seguente documentazione:

- Dichiarazione sostitutiva di atto notorio ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 20.12.2000 n. 445 (ALL. 2);
- Dichiarazione relativa alle informazioni di cui all'art. 15, c. 1, lett. c) del Decreto Legislativo n. 33/2013 (Riordino della, da parte delle strutture in indirizzo, disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni) (ALL. 3);
- Copia documento identità e codice fiscale.
- Lettera di referenze.....

Data. Roma, 28 agosto 2019.....

Firma.....

**ALLEGATO 2****DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO NOTORIO AI SENSI DELL'ART. 47 DEL D.P.R. 20.12.2000 N. 445**

Il/la sottoscritto/a Remo Appolloni nato/a Chur (CHZ) Svizzera Prov EE residente in Rieti Via T. Formichetti 16.

Consapevole che, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, e consapevole che ove i suddetti reati siano commessi per ottenere la nomina a un pubblico ufficio, possono comportare, nei casi più gravi, l'interdizione dai pubblici uffici;

**DICHIARA**

di non avere alcun grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento o alla struttura richiedente l'attivazione del contratto, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale, o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

Data 28 agosto 2019

Il Dichiarante

- Si allega la copia fotostatica di un valido documento di identità
- La dichiarazione sostitutiva di atto notorio, completa di tutti gli elementi utili per la valutazione, deve essere sottoscritta davanti al dipendente addetto a ricevere la documentazione, oppure, presentata o spedita già sottoscritta, in allegato alla domanda, unilateralmente alla copia fotostatica del documento d'identità del dichiarante medesimo





# Remo Appolloni

## Posizione corrente: libero professionista

---

- 2019 → **Docente a contratto di lingua inglese (EAP)** presso **Università degli Studi di Roma “La Sapienza”**  
2019 → **Docente di lingua inglese (ESL/ESP)** presso **International English Centre** (Roma, Italia)  
2018 → **Docente di Business English (EBP)** per conto di **Yellow Hub S.r.l.** (Milano, Italia)  
2016 → **Traduttore (ESP/EBP)** (Roma, Italia)

## Istruzione

---

- 2013 - 2016 **Laurea magistrale in Interpretariato e traduzione 110 cum Laude/110** (UNINT, Roma, Italia)  
*Inglese:* interpretariato di consecutiva, simultanea, trattativa (Business and Legal English), traduzione ESP (Legal English), laboratorio di traduzione attiva;  
*Cinese:* interpretariato di consecutiva, diritto commerciale cinese.
- 2007 - 2011 **Laurea triennale in Mediazione linguistico – culturale 105/110** (La Sapienza, Roma, Italia)  
*Inglese:* traduzione testi Business e Legal English, linguistica della lingua inglese, letteratura;  
*Cinese:* traduzione in ambito commerciale e letterario, lingua e traduzione, letteratura.

## Formazione professionale

---

- 2016 **Funzionario linguistico** presso il **Dipartimento per le Politiche Europee – Ufficio per il Mercato interno e la concorrenza, Presidenza del Consiglio dei Ministri** (Roma, Italia)  
Attività di traduzione, revisione, documentazione e terminologia in lingua inglese (ESP).
- 2012 **Corso di Inglese – livello upper-intermediate** presso **The New British Centre** (Roma, Italia)
- 2012 **Addetto ufficio estero con Business English** (HR Value, Roma, Italia)  
Formazione professionale in lingua inglese (ESP/EBP).
- 2010 **Traduttore specializzato** presso **Ittec s.r.l. divisione servizi Quantum Forecasting** (Roma, Italia)  
Attività di traduzione, revisione e documentazione in lingua inglese (ESP, EBP).

## Esperienze lavorative

---

- 2018 - 2019 **Docente di lingua inglese (ESL)** presso **Scuola Internazionale di Lingue** (Roma, Italia)
- 2017 **Public relations executive and professional** presso **Università degli Studi Internazionali di Roma** (Roma, Italia)  
*Principali attività:* pianificazione strategia, marketing operativo e strategico, marketing d’acquisto, ricerche di mercato, big dataset collection and analysis, display advertising, digital marketing, web editing, social media management, lezioni dimostrative in modalità mock conference.
- 2016 **Welcome Staff** presso **Colosseo** (Roma, Italia)
- 2014 **Consulente assicurativo** presso **ContaQ, QualityLab** (Roma, Italia)  
Telemarketing prodotti assicurativi in outbound.
- 2013 **Addetto alle vendite** presso **Celio\* Via del Corso** (Roma, Italia)
- 2011 **Public Relations Executive** presso **ForEvents** (Cadiz, Spagna)  
Organizzazione eventi, marketing operativo, display advertising.
- 2006 – 2007 **Operaio elettronico** presso **Min Max Elettronica S.p.a.** (Rieti, Italia)

## Seminari e workshop

---

- 2018 **Translation, linguistic identity and communication in an ever-changing landscape: Current research in Translation Studies** (La Sapienza, Roma, Italia)  
Translation Studies, English as a Second Language (ESL), letteratura inglese, Early Modern English.
- 2018 **Laboratorio di Shakespeare** (Scuola superiore di studi avanzati, La Sapienza, Roma, Italia)  
‘Stereotipi e passaggi ne *Il mercante di Venezia*: lingua e traduzione inglese, linguistica della lingua inglese.

## Attestati e certificazioni

---

2019	<b>IELTS Academic English</b> rilasciato da <b>Cambridge Assessment English</b> (Cambridge, Gran Bretagna)
2017	<b>Professionista accreditato</b> rilasciato da <b>Fondazione Italia-USA</b> (Roma, Italia)
2015	<b>SDL Trados Studio for Translators 2014 (livello 1)</b> rilasciato da <b>SDL PLC</b> (Maidenhead, Gran Bretagna)
2012	<b>General English - Upper-intermediate</b> rilasciato da <b>The New British Centre</b> (Roma, Italia)
2002	<b>Diplôme d'études en langue française (DELF scolaire)</b> rilasciato da <b>Institut français</b> (Milano, Italia)

## Competenze informatiche

---

MSO	MSO Excel, MSO Word, MSO Power Point
Joomla	versione 2.5
CAT tools	SDL Trados Studios 2014

## Conoscenze linguistiche (QCER)

---

Madrelingua	italiano
Inglese	Livello C2 – conoscenza professionale completa
Ulteriori	Spagnolo (livello B2 – produzione orale), francese (livello B1), cinese (livello B1 – conoscenza accademica).

## Volontariato

---

2014	<b>Interprete volontario</b> presso <b>Caritas Diocesana</b> (Roma, Italia) Accoglienza Ufficio Immigrazione, Medical Interpreting.
------	--

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003

Autorizzo l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" alla pubblicazione del presente curriculum in ottemperanza al decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33 recante "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, a norma dell'articolo 1, comma 35, della legge 6 novembre 2012, n. 190").

